

TOME I

SEEUOU



SeeYou

**CONSULTER, CREER, SUPPRIMER
UN CIRCUIT**

Guide pour une utilisation facile du Volkslogger avec SEEYOU

VERSION 2

(15 Novembre 2004)

Ce document est la propriété de ISK Media

(27 avenue George Sand, 94420 Le Plessis Tréville)

NE PEUT PAS ETRE VENDU

**Toute reproduction, même partielle, est interdite sans
l'autorisation du propriétaire**

Préambule

Ce document à été réalisé pour le Centre Aéronautique de Beynes afin de faciliter et démocratiser l'utilisation des Volkslogger au sein du Club.

Il s'adresse en priorité à tous ceux qui ne sont pas familiers avec l'informatique, moyen incontournable pour exploiter ces appareils.

Les termes employés sont volontairement simples afin d'être accessibles à tous.

Il permet de réaliser les tâches indispensables à la déclaration puis le délogage d'un circuit mais n'entre pas dans les détails de l'utilisation du Volkslogger ou de SEEYOU.

(Toutes ces explications sont transposables aux autres types d'enregistreurs)

Il est divisé en 3 Tomes :

- **TOME I : « Consulter, créer ou supprimer un circuit »**
- **TOME II : « Déclarer un vol dans un Volkslogger »**
- **TOME III : « Délogger un vol »**

La procédure de déclaration ne prend pas plus de 5 minutes si vous suivez *MOT POUR MOT* les instructions, en vous aidant des illustrations.

A votre retour de vol, le Tome III vous guidera pour télécharger le circuit enregistré dans le Volkslogger et le sauvegarder sur l'ordinateur. *(La procédure ne prend que quelques minutes.)*

TABLE DES MATIERES

TOME I

Consulter, créer, supprimer un circuit.

Préambule.....	3
Consulter un circuit.....	5
Créer un circuit	10
Supprimer un circuit	18

TOME II

Déclarer un vol dans un Volkslogger

Préambule.....	3
Déclarer un circuit.....	5

TOME III

Délogger un vol

Préambule.....	3
Délogger un vol	5
Nettoyer la mémoire du Volkslogger.....	13

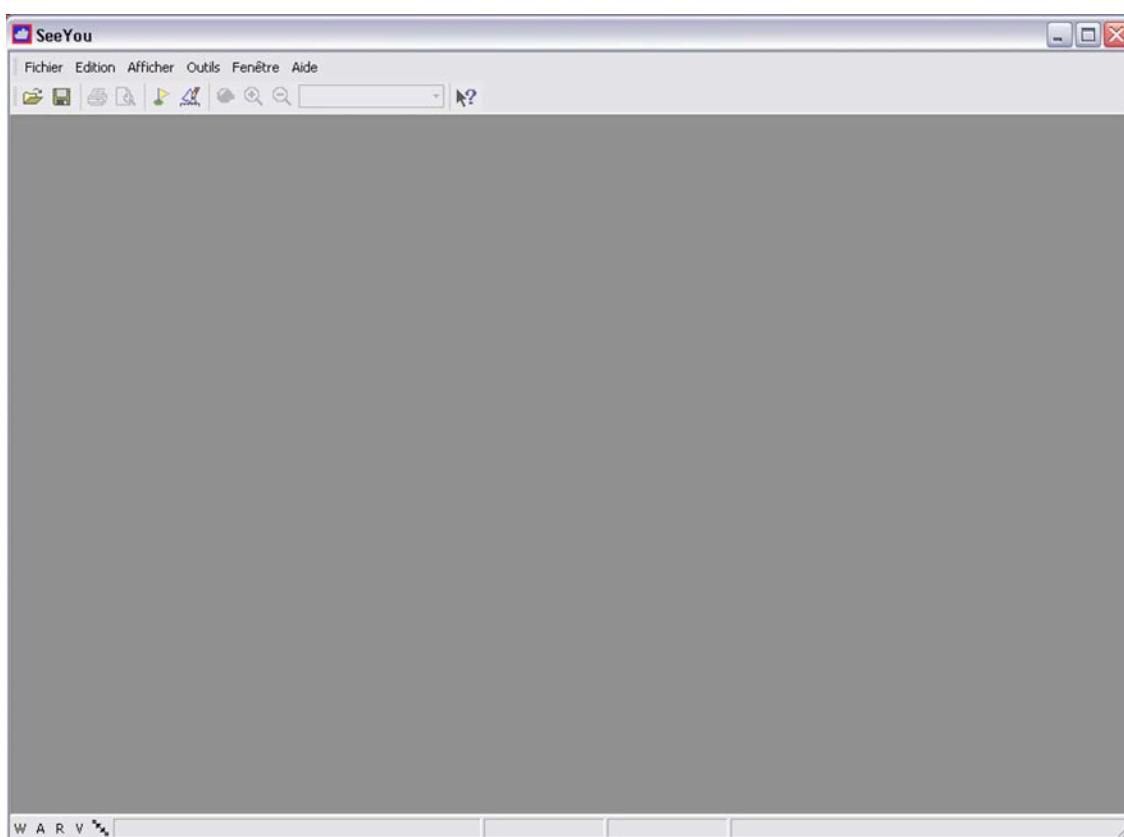
CONSULTER UN CIRCUIT

Mettez le PC sous tension

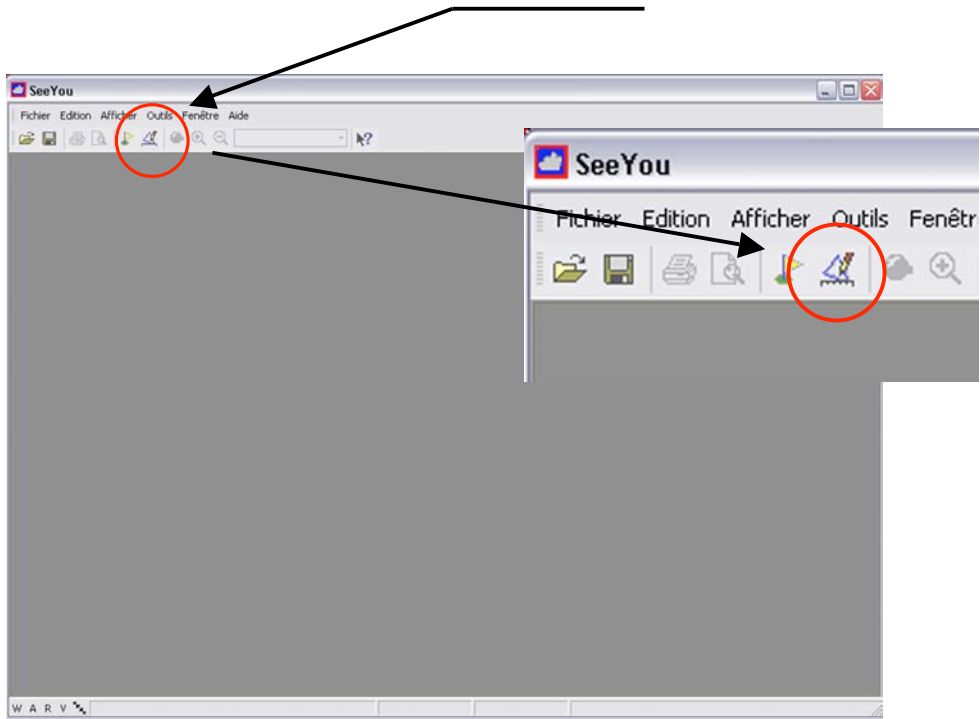
Ouvrez le programme SeeYou en cliquant 2 fois sur son icône



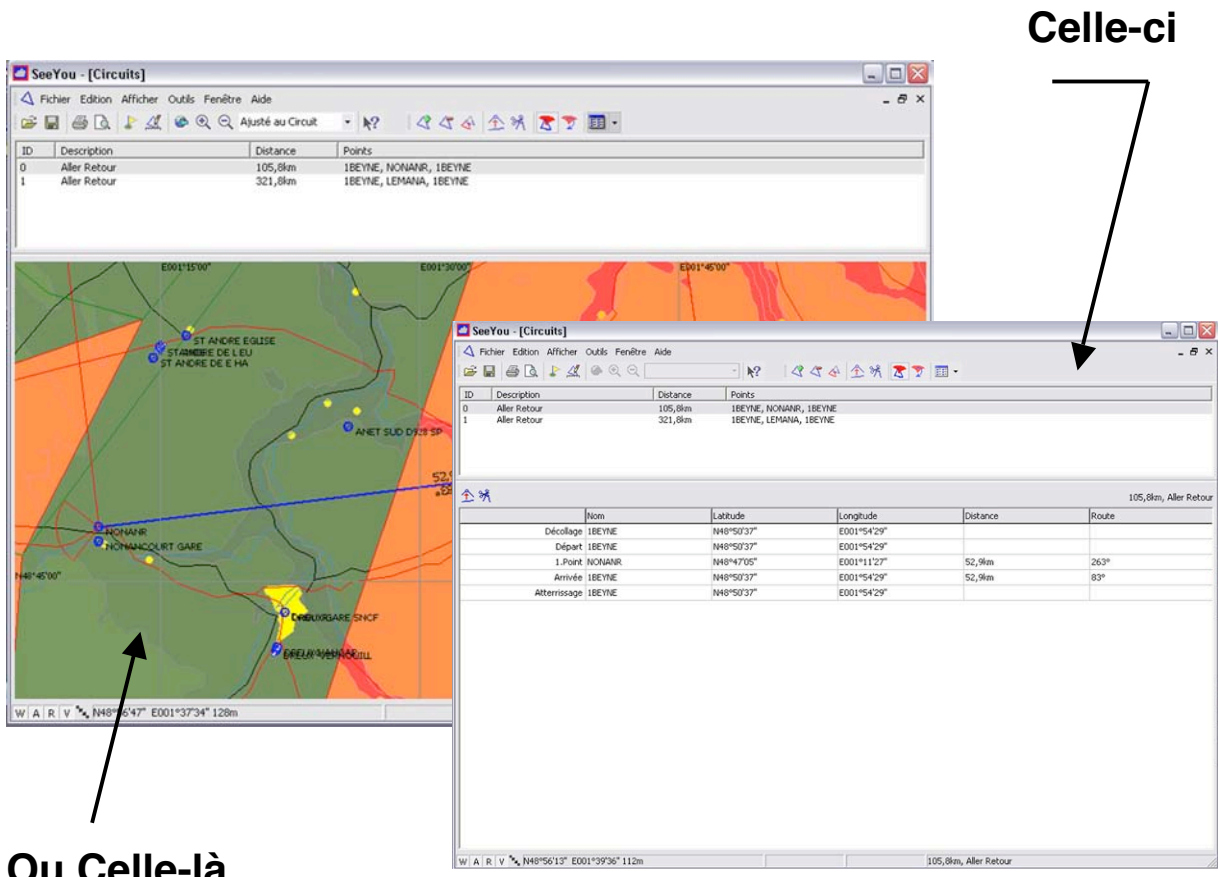
Vous obtenez l'écran suivant :



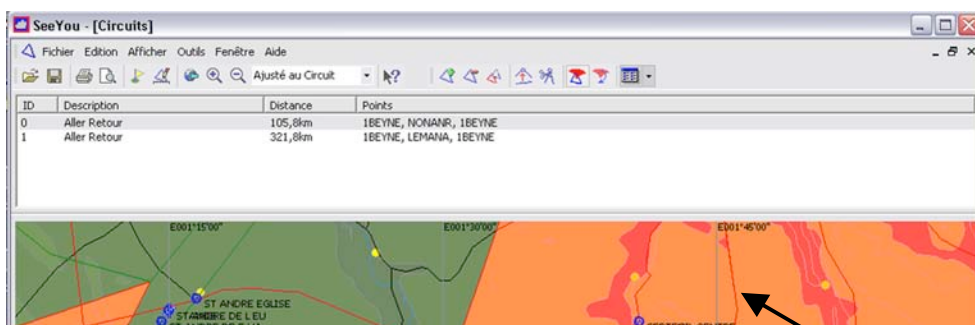
Cliquez une fois sur l'icône des circuits :



Deux fenêtres peuvent s'afficher :



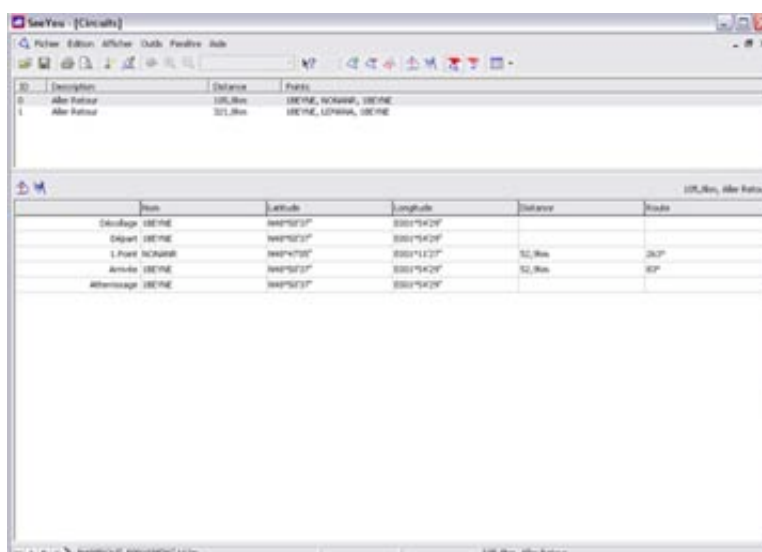
La partie supérieure de la fenêtre affiche la liste des circuits disponibles.



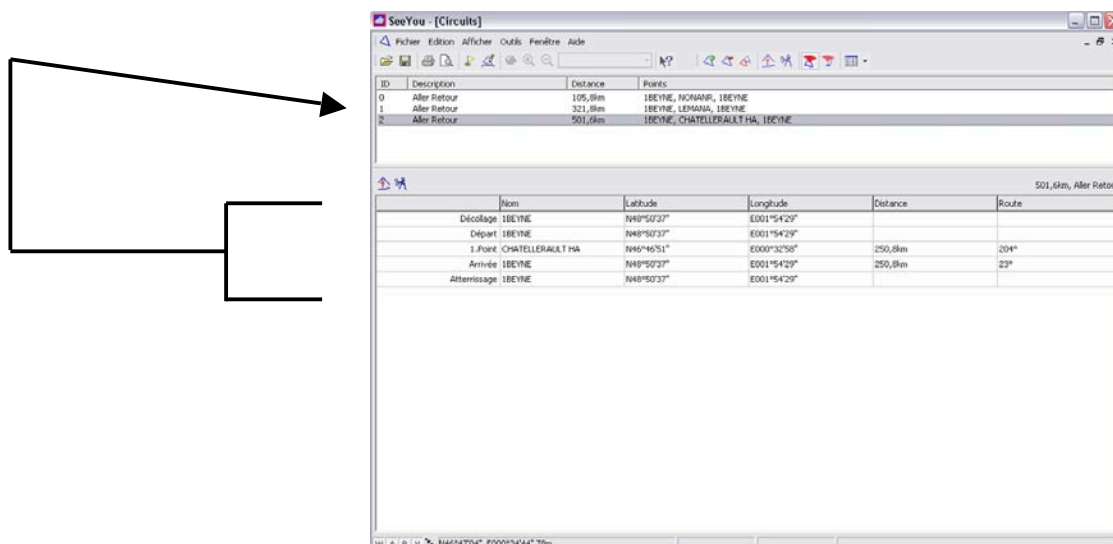
Si la partie inférieure de la fenêtre représente une carte cliquez une fois sur l'icône cerclée de rouge ci-dessous.



Vous obtenez :



En cliquant 1 fois sur la ligne correspondant à un vol, vous faites apparaître le détail de chaque point de la route dans la fenêtre du bas.



Chacun des circuits de cette liste peut être transféré sur le Volkslogger.

Notez le numéro du circuit que vous souhaitez charger.

Pour « Déclarer » le vol choisi, rendez-vous **Tome II page 1**:

« Déclarer un vol dans un Volkslogger »

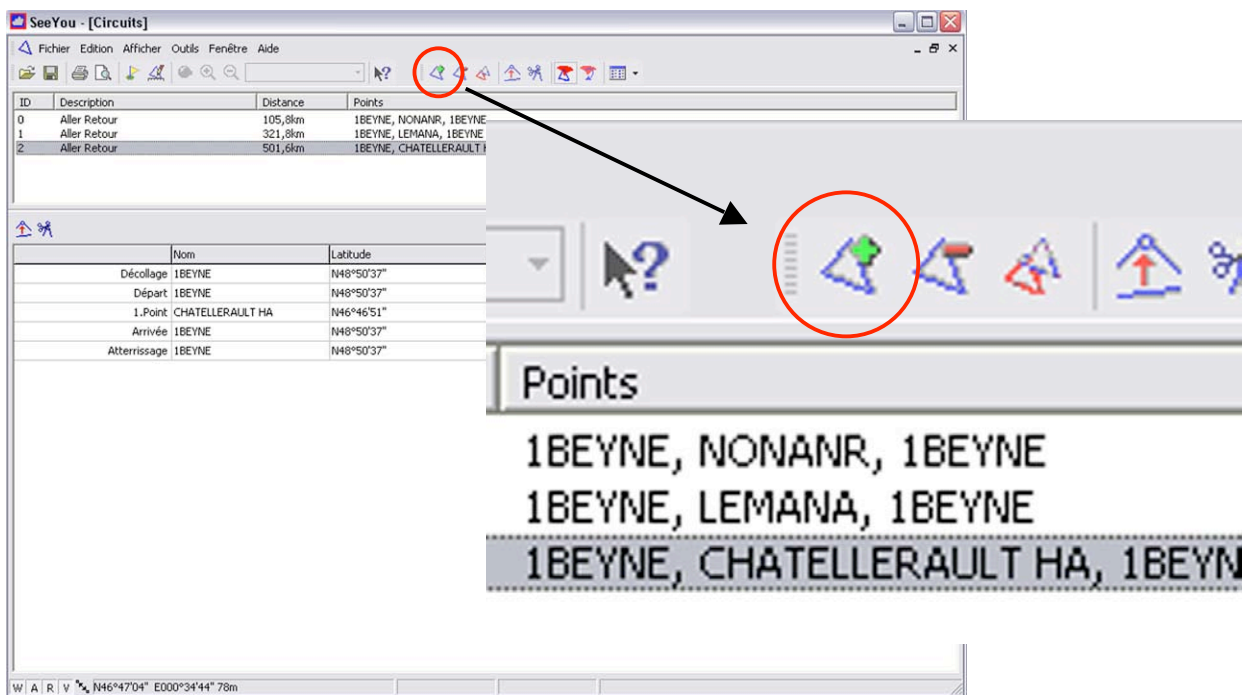
Si votre circuit n'apparaît pas sur la liste, il faut alors le créer.

Pour cela, tournez la page.

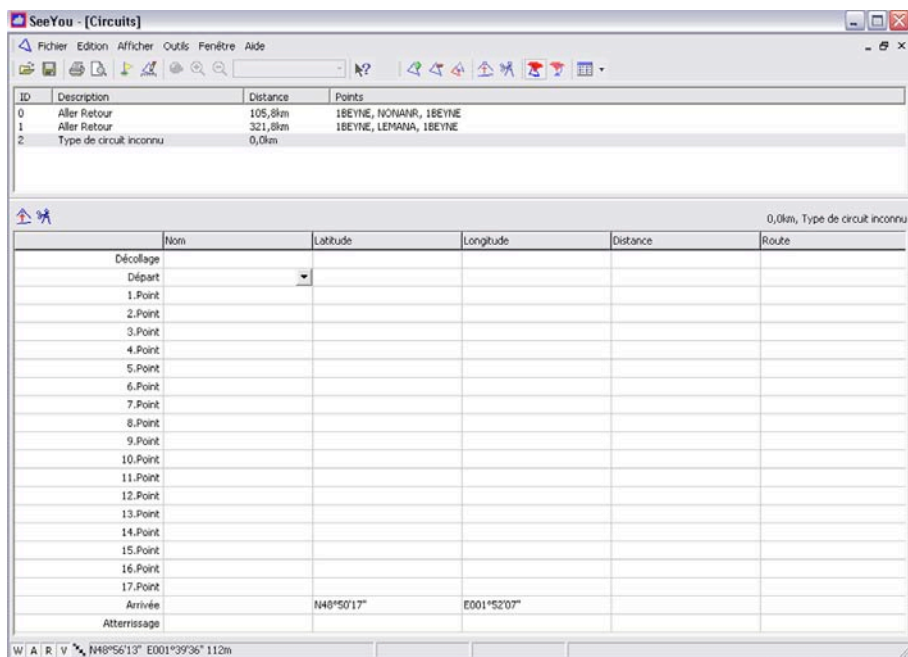
CREER UN CIRCUIT

Pour créer un nouveau circuit cliquez sur l'icône encerclée en rouge ci-dessous.

(Après avoir suivi les instructions du chapitre précédent pour afficher la fenêtre des circuits)

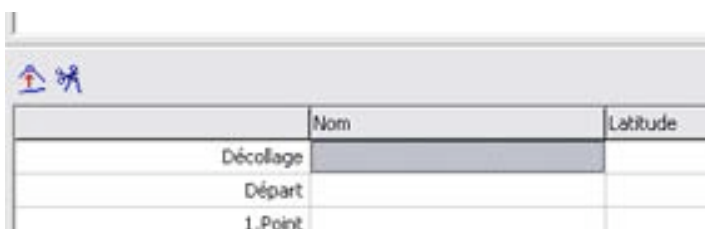


Vous obtenez :



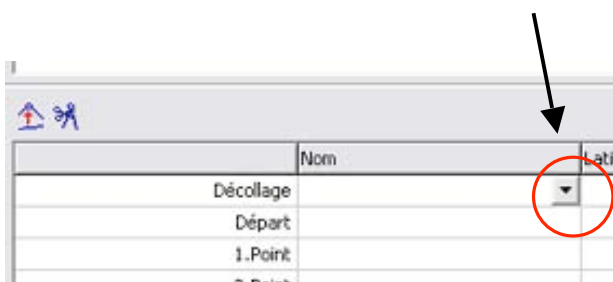
Si, dans la colonne « Nom », en face de « Décollage », vous voyez le nom de **votre** aérodrome de décollage tournez la page.

Sinon, cliquez 1 fois dans la colonne « Nom », en face de « Décollage » : la case se noircit.



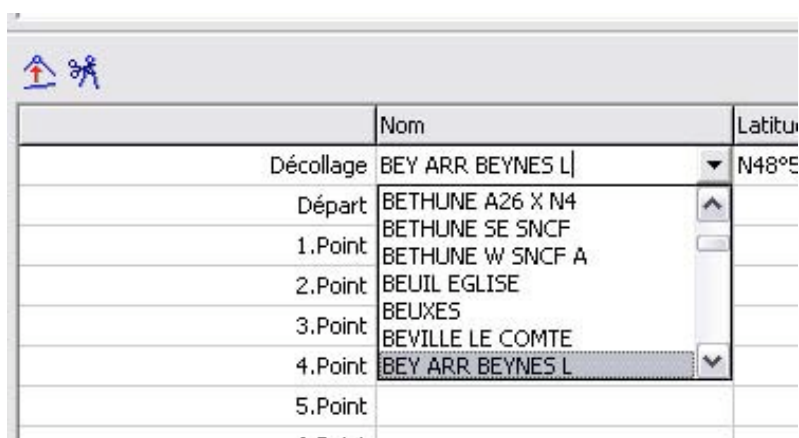
	Nom	Latitude
Décollage		
Départ		
1.Point		

Cliquez une deuxième fois : un onglet apparaît.



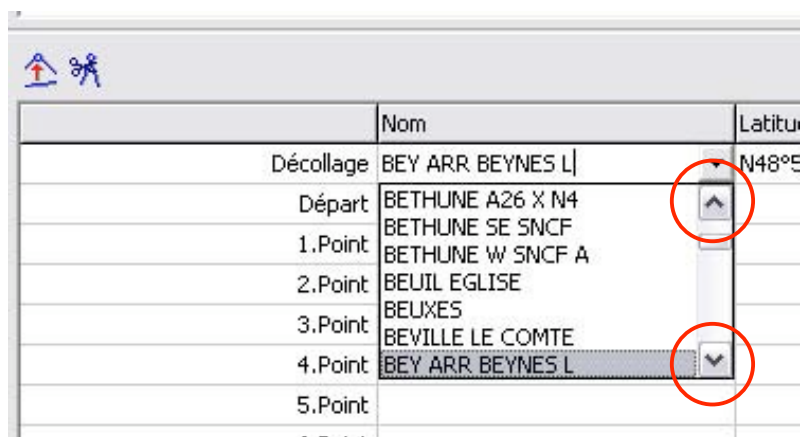
	Nom	Latitude
Décollage		
Départ		
1.Point		
2.Point		

Cliquez sur cet onglet pour faire apparaître un menu déroulant.



	Nom	Latitude
Décollage	BEY ARR. BEYNES L	N48°E
Départ	BETHUNE A26 X N4	
1.Point	BETHUNE SE SNCF	
2.Point	BETHUNE W SNCF A	
3.Point	BEUIL EGLISE	
4.Point	BEUXES	
5.Point	BEVILLE LE COMTE	
6.Point	BEY ARR. BEYNES L	

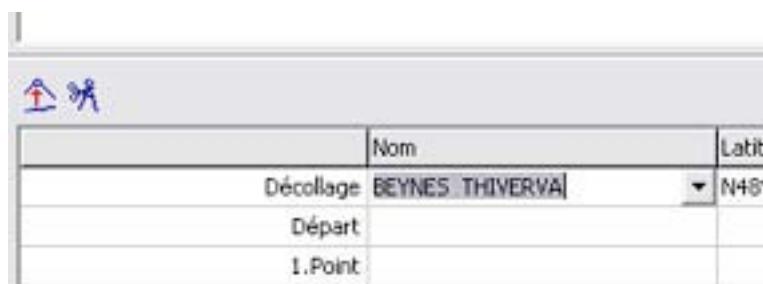
Cliquez sur les flèches « Haut » ou « Bas » pour faire défiler les noms des points jusqu'à trouver votre aérodrome de départ.



The screenshot shows a software interface with a table of points. The table has three columns: 'Nom' and 'Latitu'. The first row is 'Décollage' with 'BEY ARR. BEYNES L' and 'N48°E'. The second row is 'Départ' with 'BETHUNE A26 X N4'. The third row is '1.Point' with 'BETHUNE SE SNCF'. The fourth row is '2.Point' with 'BETHUNE W SNCF A'. The fifth row is '3.Point' with 'BEUIL EGLISE'. The sixth row is '4.Point' with 'BEUXES'. The seventh row is '4.Point' with 'BEVILLE LE COMTE'. The eighth row is '5.Point' with 'BEY ARR. BEYNES L'. The ninth row is '6.Point' with an empty cell. The '4.Point' row with 'BEVILLE LE COMTE' is highlighted. Two red circles highlight the up and down arrows in the right column of the table.

	Nom	Latitu
Décollage	BEY ARR. BEYNES L	N48°E
Départ	BETHUNE A26 X N4	
1.Point	BETHUNE SE SNCF	
2.Point	BETHUNE W SNCF A	
3.Point	BEUIL EGLISE	
3.Point	BEUXES	
4.Point	BEVILLE LE COMTE	
5.Point	BEY ARR. BEYNES L	
6.Point		

Lorsque vous avez trouvé l'aérodrome de votre choix, il suffit de cliquer dessus.



The screenshot shows the same software interface as the previous one, but now the '4.Point' row with 'BEYNES THIVERVA' is highlighted. The 'Départ' and '1.Point' rows are empty. The '4.Point' row with 'BEYNES THIVERVA' is highlighted.

	Nom	Latitu
Décollage	BEYNES THIVERVA	N48°
Départ		
1.Point		

La case « Départ » correspond à l'endroit où vous souhaitez débiter le circuit.

Vous pouvez faire débiter votre circuit au niveau de l'aérodrome, ou ailleurs, pour plus de facilité.

Dans la colonne « Nom », en face de « Départ », sélectionnez le point où vous souhaitez faire débiter le circuit (de la même manière que pour la case « Décollage »).

The image shows two screenshots of a software interface. Each screenshot displays a table with three columns: an unlabeled column, 'Nom', and 'Latitude'. The first screenshot shows the 'Départ' row with '1BEYNE' selected in the 'Nom' column and 'N48°50'' in the 'Latitude' column. The second screenshot shows the 'Départ' row with '2DEPAR' selected in the 'Nom' column and 'N48°50'' in the 'Latitude' column. Other rows include 'Décollage' and '1.Point'.

Pour insérer votre premier point de virage, cliquez 1 fois en face de « 1.Point », dans la colonne « Nom ».

The image shows a screenshot of the software interface. The table has three columns: an unlabeled column, 'Nom', and 'Latitude'. The '1.Point' row is selected, and the 'Nom' column is highlighted. Other rows include 'Décollage' and '2.Point'.

Il y a plusieurs façons de sélectionner le point de virage.

Soit vous tapez la première lettre du nom du point que vous souhaitez ajouter.

Si le nom qui apparaît n'est pas le bon, tapez la deuxième lettre, et ainsi de suite jusqu'à obtenir le nom désiré.

Exemple : pour Mantes Chérence le point s'appelle MANTEE

	Nom	Latitu.
Décollage	1BEYNE	N48°
Départ	2DEPAR	N48°
1.Point	MAÇON CHARNAY	N46°
2.Point		
3.Point		

	Nom	Latitud.
Décollage	1BEYNE	N48°50
Départ	2DEPAR	N48°50
1.Point	MAÇON CHARNAY	N46°17
2.Point		
3.Point		

	Nom	Latit.
Décollage	1BEYNE	N48°
Départ	2DEPAR	N48°
1.Point	MANCIET VILLE	N43°
2.Point		
3.Point		

	Nom	Latitu.
Décollage	1BEYNE	N48°
Départ	2DEPAR	N48°
1.Point	MANTEE	N49°
2.Point		
3.Point		

Soit vous cliquez sur la flèche située à droite dans la case sélectionnée et faites apparaître un menu déroulant :

	Nom	Latitu.
Décollage	1BEYNE	N48°
Départ	2DEPAR	N48°
1.Point	MAÇON CHARNAY	N46°
2.Point		
3.Point		

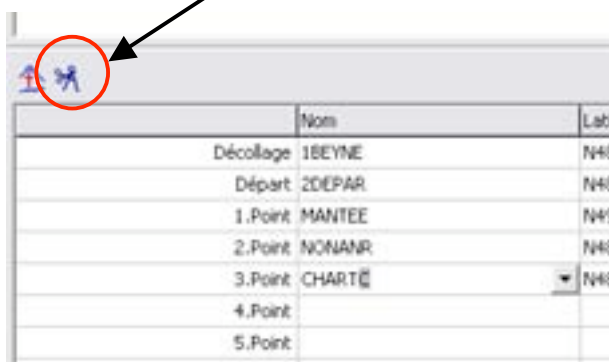
	Nom	Latitu.
Décollage	1BEYNE	N48°
Départ	2DEPAR	N48°
1.Point	MAÇON CHARNAY	N46°
2.Point	LUZYGE	
3.Point	LYON BRINDAS	
4.Point	LYON BRINDAS HAN	
5.Point	LYON BRON	
6.Point	LYON CORBAS GLD	
7.Point	LYON SATOLAS	
8.Point	MAÇON CHARNAY	

Cliquez sur les flèches « Haut » ou « Bas » pour faire défiler les noms des points jusqu'à trouver celui que vous cherchez.

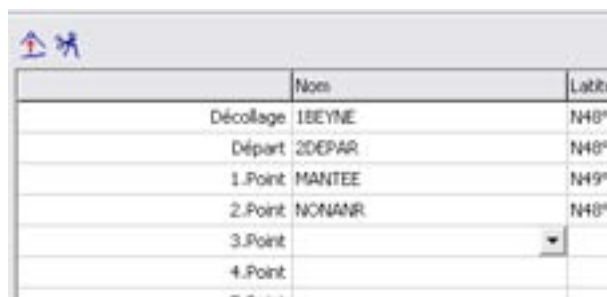
	Nom	Lat/Long
Décollage	1BEYNE	N48°E
Départ	2DEPAR	N48°E
1.Point	MACON CHARNAY	N46°E
2.Point	LUZYGE	
3.Point	LYON BRINDAS	
	LYON BRINDAS HAN	
4.Point	LYON BRON	
5.Point	LYON CORBAS GLD	
	LYON SATOLAS	
6.Point	MACON CHARNAY	
7.Point		

Lorsque vous avez trouvé le point, il suffit de cliquer dessus.

En cas d'erreur supprimez le point erroné en cliquant sur l'icône d'effacement :



	Nom	Lat
Décollage	1BEYNE	N48°E
Départ	2DEPAR	N48°E
1.Point	MANTEE	N45°E
2.Point	NONANR	N48°E
3.Point	CHARTÉ	N48°E
4.Point		
5.Point		



	Nom	Lat/Long
Décollage	1BEYNE	N48°E
Départ	2DEPAR	N48°E
1.Point	MANTEE	N45°E
2.Point	NONANR	N48°E
3.Point		
4.Point		
5.Point		

Renouvelez les opérations précédentes pour chaque point de votre circuit.

Les cases « Arrivée » et « Atterrissage » se remplissent automatiquement. Mais vous pouvez les modifier.

Enfin, pressez la touche « Entrée ».

Pour « Déclarer » votre circuit dans le Volkslogger, rendez-vous
Tome II : « Déclarer un vol dans un Volkslogger »

Pour supprimer un circuit [tournez la page.](#)

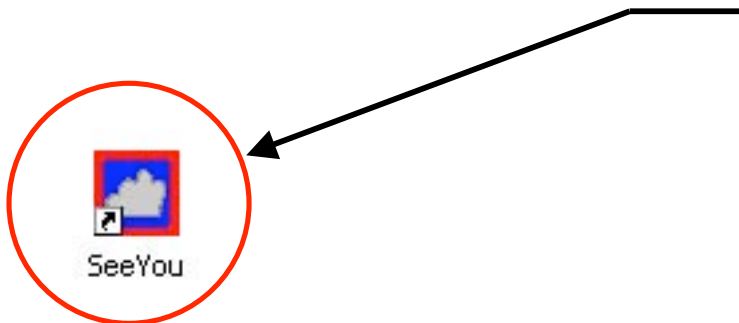
SUPPRIMER UN CIRCUIT

Pour éviter de surcharger la liste des circuits déjà présents dans SeeYou, les Clubs peuvent souhaiter que les circuits supplémentaires créés par les pilotes ne soient pas gardés.

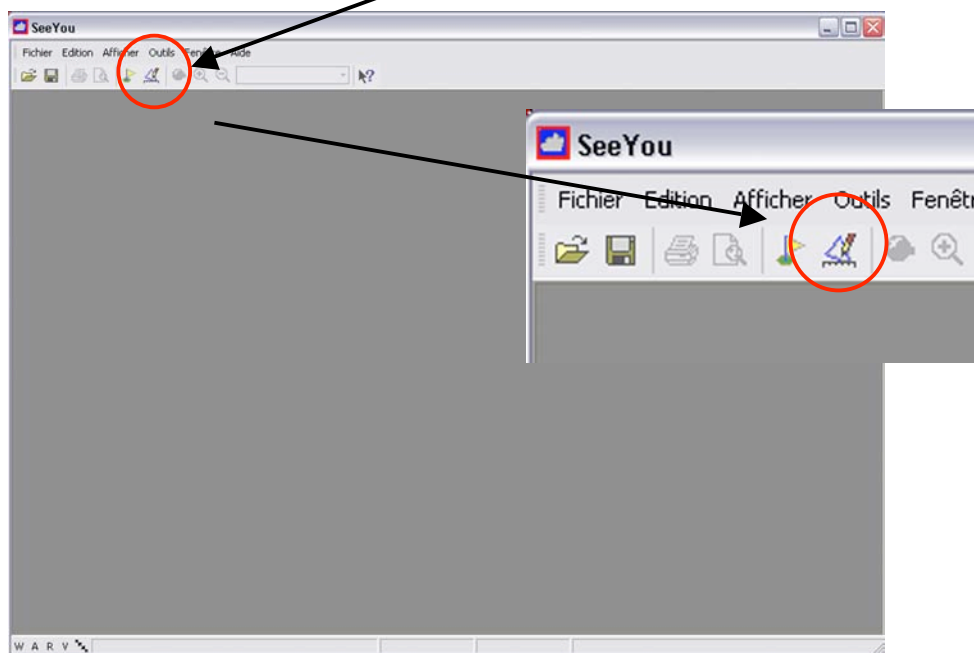
Assurez-vous donc que vous avez bien chargé le circuit sur votre logger, avant de l'effacer.

Pour supprimer un circuit :

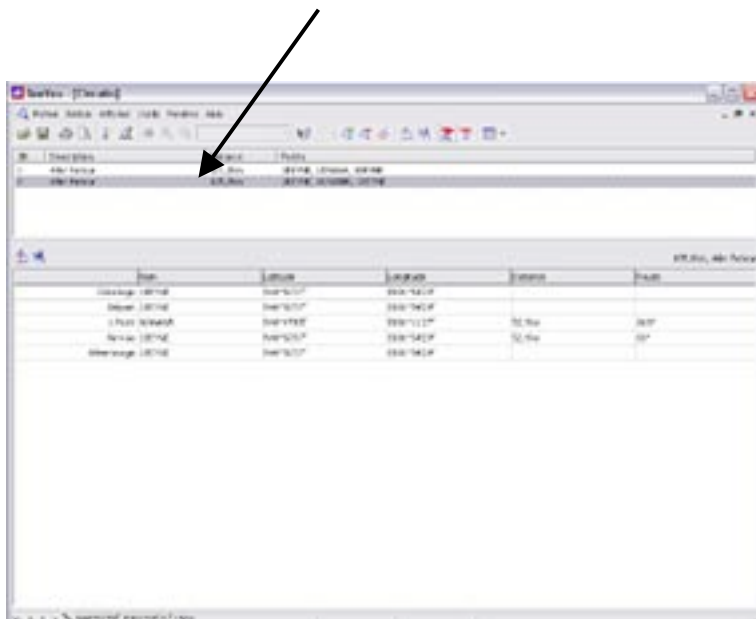
Ouvrez le programme SeeYou en cliquant 2 fois sur son icône.



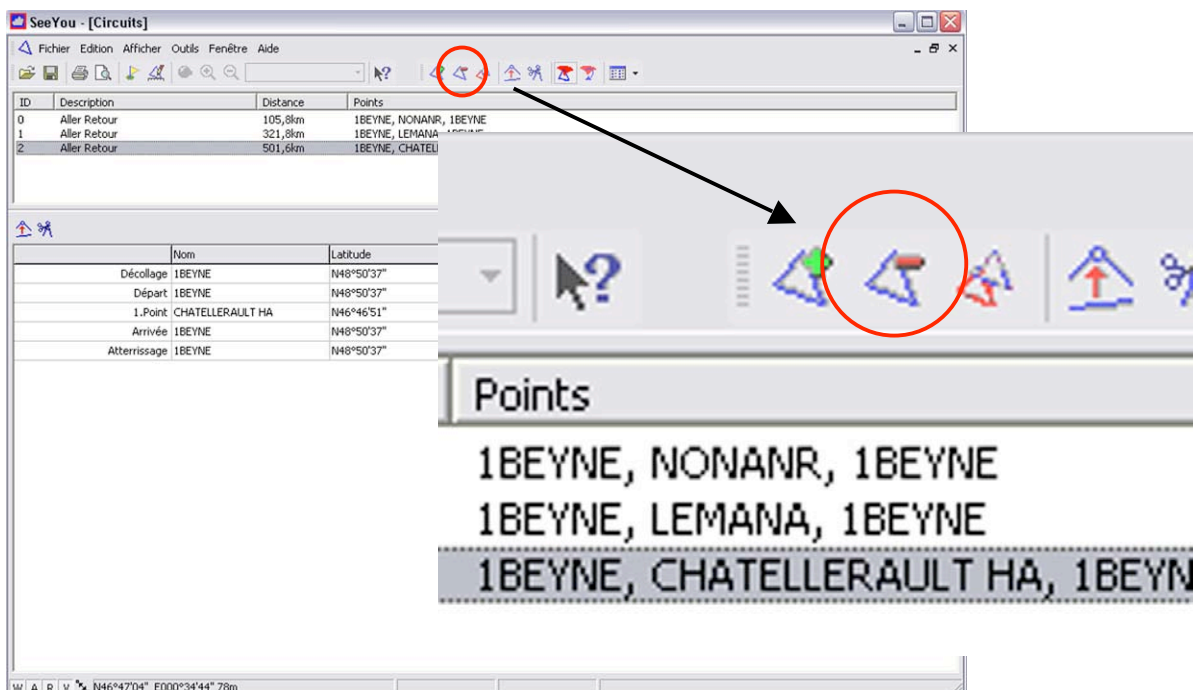
Cliquez une fois sur l'icône des circuits :



Repérez le circuit dans la partie supérieure de la fenêtre qui s'affiche, et cliquez une fois dessus pour noircir la ligne.



Cliquez sur l'icône encerclée en rouge (ci-dessous).



Le circuit est supprimé. Vous pouvez fermer SeeYou

FIN DU TOME I

TOME II

SEEUOU



SeeYou

Déclarer un circuit dans un Volkslogger

Guide pour une utilisation facile du Volkslogger avec SEEYOU

VERSION 2

(15 Novembre 2004)

Ce document est la propriété de ISK Media

(27 avenue George Sand, 94420 Le Plessis Trévisé)

NE PEUT PAS ETRE VENDU

**Toute reproduction, même partielle, est interdite sans
l'autorisation du propriétaire**

Préambule

Ce document à été réalisé pour le Centre Aéronautique de Beynes afin de faciliter et démocratiser l'utilisation des Volkslogger au sein du Club.

Il s'adresse en priorité à tous ceux qui ne sont pas familiers avec l'informatique, moyen incontournable pour exploiter ces appareils.

Les termes employés sont volontairement simples afin d'être accessibles à tous.

Il permet de réaliser les tâches indispensables à la déclaration puis le délogage d'un circuit mais n'entre pas dans les détails de l'utilisation du Volkslogger ou de SEEYOU.

(Toutes ces explications sont transposables aux autres types d'enregistreurs)

Il est divisé en 3 Tomes :

- **TOME I : « Consulter, créer ou supprimer un circuit »**
- **TOME II : « Déclarer un vol dans un Volkslogger »**
- **TOME III : « Délogger un vol »**

La procédure de déclaration ne prend pas plus de 5 minutes si vous suivez *MOT POUR MOT* les instructions, en vous aidant des illustrations.

A votre retour de vol, le Tome III vous guidera pour télécharger le circuit enregistré dans le Volkslogger et le sauvegarder sur l'ordinateur. *(La procédure ne prend que quelques minutes.)*

TABLE DES MATIERES

TOME I

Consulter, créer, supprimer un circuit.

Préambule.....	3
Consulter un circuit.....	5
Créer un circuit	10
Supprimer un circuit	18

TOME II

Déclarer un vol dans un Volkslogger

Préambule.....	3
Déclarer un circuit.....	5

TOME III

Délogger un vol

Préambule.....	3
Délogger un vol	5
Nettoyer la mémoire du Volkslogger.....	13

DECLARER UN CIRCUIT

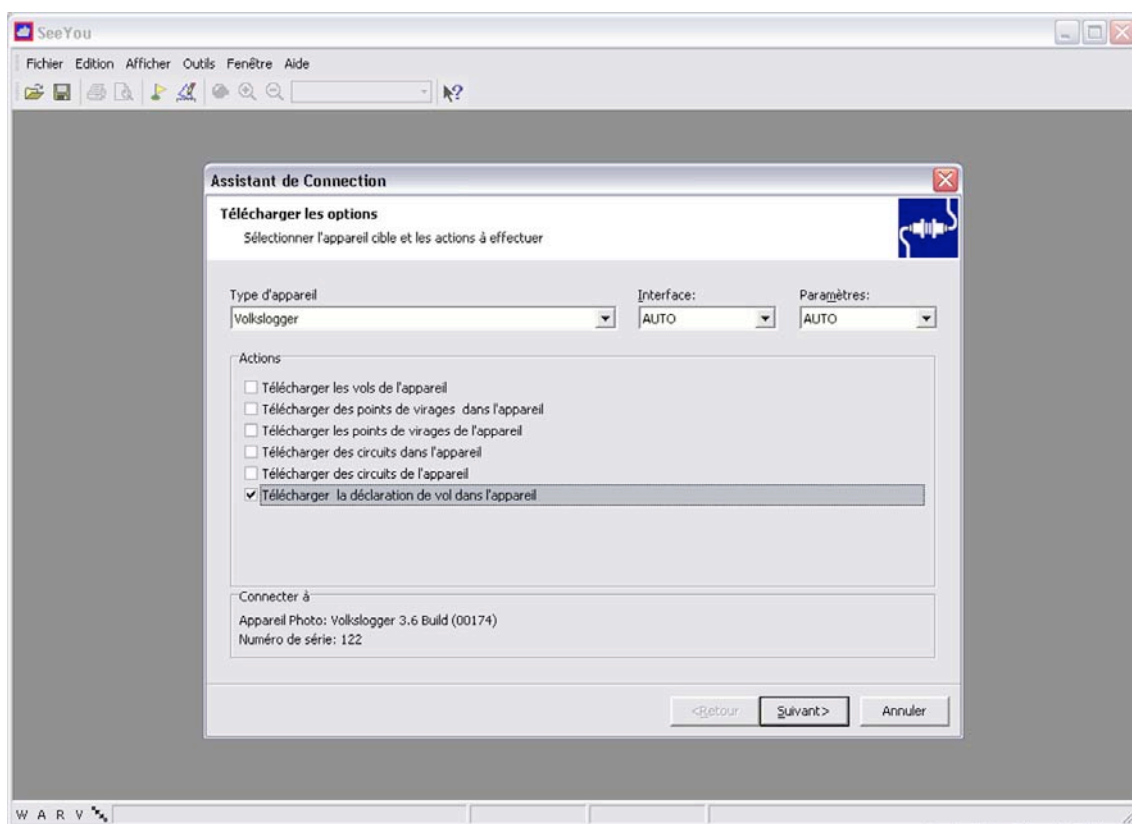
Laissez vous guider pour déclarer votre prochain vol sur un Volkslogger.

C'est simple et très rapide.

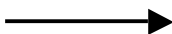
Si des opérations de délogage ou de déclaration de vol ont été effectuées précédemment, il est recommandé de fermer puis rouvrir le logiciel SeeYou.

(Bug de SeeYou qui risque de ne pas reconnaître le logger)

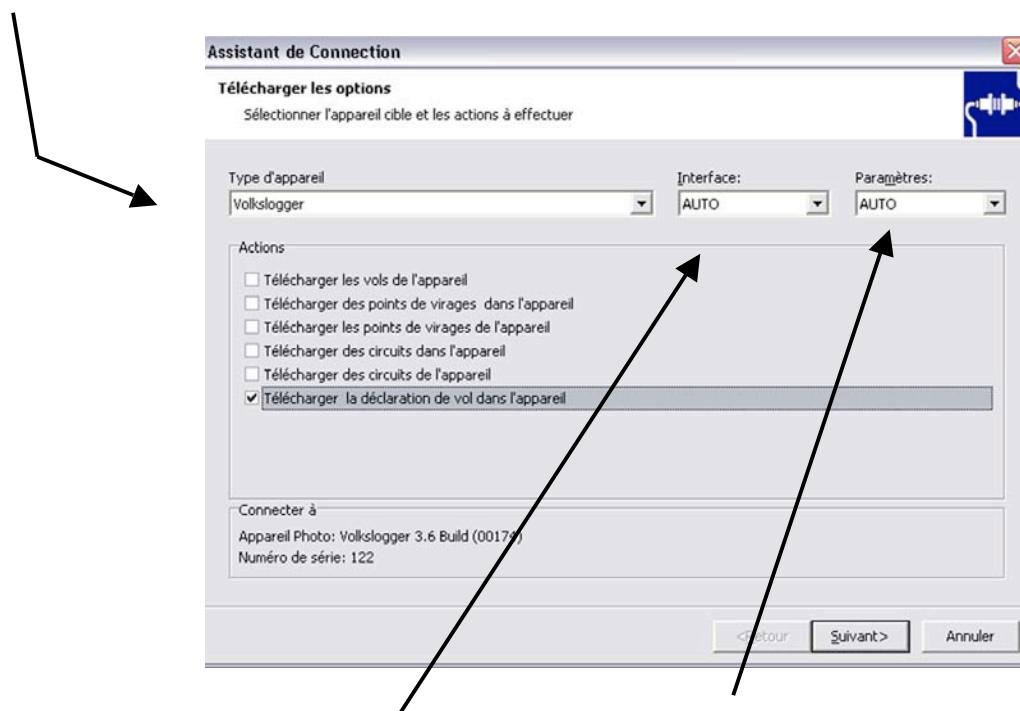
Pressez la touche « F9 » du clavier.



Branchez le logger.



Dans la case « Type d'appareil », vérifiez que « Volkslogger » est affiché, sinon sélectionnez le.



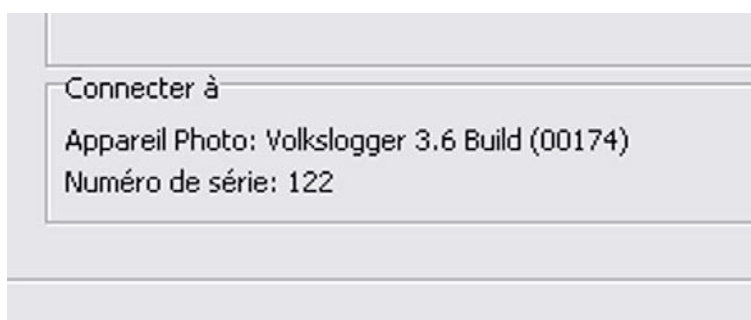
Dans les cases « Interface » et « Paramètres » vous devez lire « Auto »

Seule la case « Télécharger la déclaration de vol dans l'appareil » doit être cochée.

(Ne pas confondre avec « Télécharger les vols de l'appareil »)

Si d'autres cases sont sélectionnées, décochez les en cliquant 1 fois dessus.

Le logger est détecté lorsque ses paramètres apparaissent dans la partie inférieure de la fenêtre.



Cliquez sur « Suivant »

Patientez quelques instants, le logger transmet ses données au logiciel.

La page suivante apparaît.

Assistant de Connection

Télécharger la déclaration de vol dans l'appareil
Entrer les informations du pilote et du circuit déclaré puis presser le bouton "Suivant"

Prénom: Nom:

Type de Planeur Inscription: Classe: ID de Concours:

106,1km, Aller Retour

	Nom	Latitude	Longitude	Distance	Route
Décollage	1BEYNE	N48°50'37"	E001°54'29"		
Départ	1BEYNE	N48°50'37"	E001°54'29"		
1. Point	NONANR	N48°46'31"	E001°11'28"	53,0km	262°
Arrivée	1BEYNE	N48°50'37"	E001°54'29"	53,0km	81°
Atterrissage		N00°00'00"	E000°00'00"		

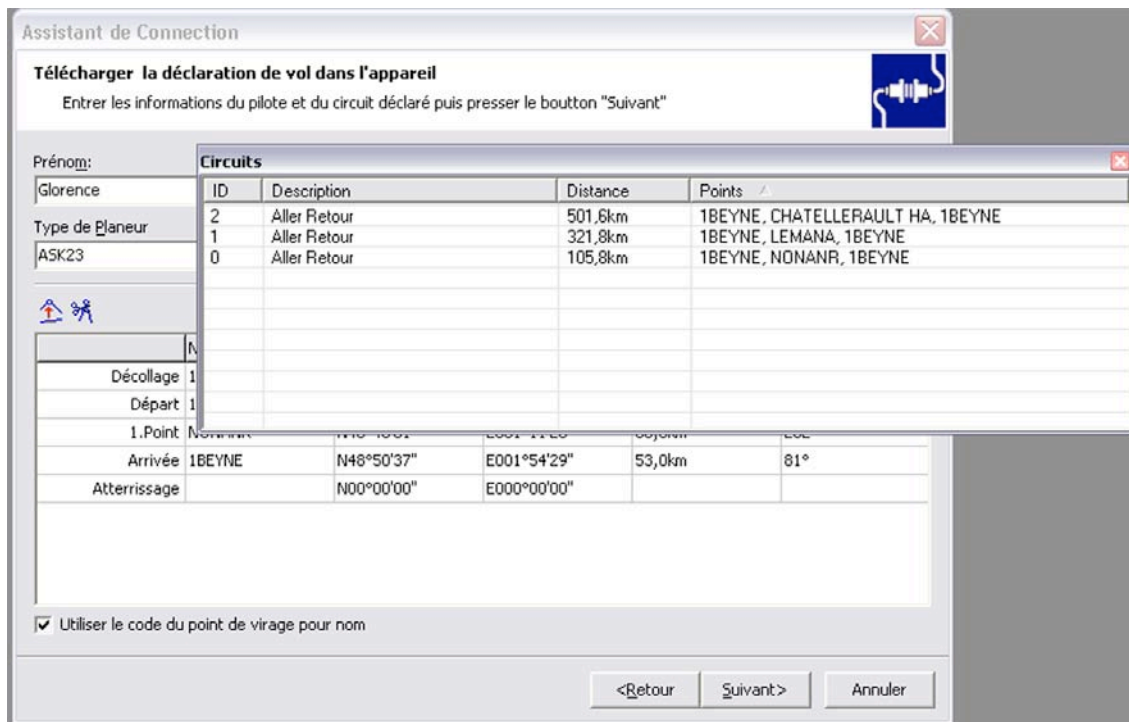
Utiliser le code du point de virage pour nom

<Retour Suivant> Annuler

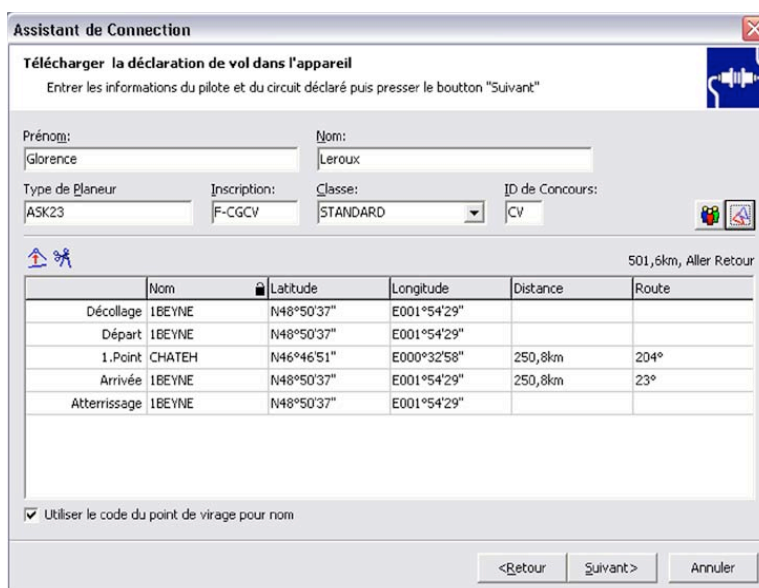
Vous voyez apparaître les éléments de la précédente déclaration (même si la mémoire du Volkslogger avait été « nettoyée »).

Saisissez vos nom, prénom, type de planeur, immatriculation (Inscription), classe et numéro de concours. (Si pas de numéro de concours, ne rien mettre)

Cliquez sur l'icône des circuits



Repérez votre circuit et cliquez 2 fois dessus.
Il apparaît alors en détail dans la partie inférieure de la fenêtre.

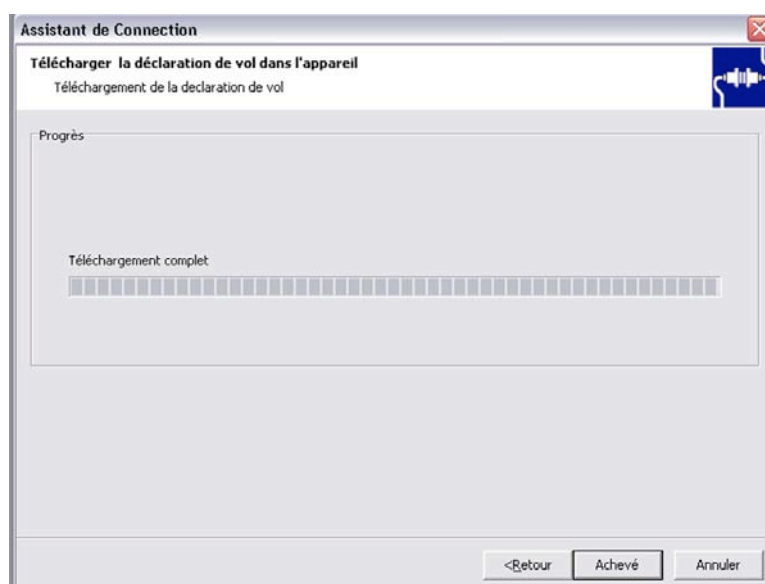


La déclaration est maintenant prête pour le téléchargement vers le Volkslogger.

Cliquez sur « Suivant ».

Patiencez quelques instants.

Lorsque le bouton « Achievé » apparaît, cliquez 1 fois dessus.



Le téléchargement est terminé.

Il faut maintenant vérifier que le circuit est bien chargé dans le logger.

Fermez SEEYOU.

Débranchez et rebranchez le logger.

Attendez une dizaine de secondes .

Le menu suivant doit apparaître :



Appuyez sur le bouton du milieu pour faire défiler les différents points du vol.

Si vous voyez bien se succéder les points prévus de votre circuit, la déclaration est réussie.

Explication des symboles figurant sous les noms des points du circuit :

HM : Home (Aérodrome de décollage)

ST : Start (Point de départ du circuit)

TP : Turning point (Point de virage)

FN : Final (Point d'arrivée du circuit)

Il ne vous reste plus qu'à brancher le Volkslogger sur la batterie prévue pour le vol juste avant votre départ.

Dès que le logger sera branché, dans le planeur l'enregistrement débutera (plus de 10 heures disponibles). Vous n'aurez plus rien à faire.

Au cours du vol vous entendrez des Bips vous signalant le passage de chaque point du circuit.

Si le circuit que vous venez de charger est un circuit que vous aviez créé et que votre Club ne souhaite pas qu'il soit conservé, rendez-vous TOME I page 18 pour le supprimer.

A votre retour consultez le TOME III pour délogger et sauvegarder sur ordinateur le vol que vous aurez effectué.

BON VOL

FIN DU TOME II

TOME III

SEEUOU



SeeYou

Délogger un vol

Guide pour une utilisation facile du Volkslogger avec SEEYOU

VERSION 2

(15 Novembre 2004)

Ce document est la propriété de ISK Media

(27 avenue George Sand, 94420 Le Plessis Trévisé)

NE PEUT PAS ETRE VENDU

**Toute reproduction, même partielle, est interdite sans
l'autorisation du propriétaire**

Préambule

Ce document à été réalisé pour le Centre Aéronautique de Beynes afin de faciliter et démocratiser l'utilisation des Volkslogger au sein du Club.

Il s'adresse en priorité à tous ceux qui ne sont pas familiers avec l'informatique, moyen incontournable pour exploiter ces appareils.

Les termes employés sont volontairement simples afin d'être accessibles à tous.

Il permet de réaliser les tâches indispensables à la déclaration puis le délogage d'un circuit mais n'entre pas dans les détails de l'utilisation du Volkslogger ou de SEEYOU.

(Toutes ces explications sont transposables aux autres types d'enregistreurs)

Il est divisé en 3 Tomes :

- **TOME I : « Consulter, créer ou supprimer un circuit »**
- **TOME II : « Déclarer un vol dans un Volkslogger »**
- **TOME III : « Délogger un vol »**

La procédure de déclaration ne prend pas plus de 5 minutes si vous suivez *MOT POUR MOT* les instructions, en vous aidant des illustrations.

A votre retour de vol, le Tome III vous guidera pour télécharger le circuit enregistré dans le Volkslogger et le sauvegarder sur l'ordinateur. *(La procédure ne prend que quelques minutes.)*

TABLE DES MATIERES

TOME I

Consulter, créer, supprimer un circuit.

Préambule.....	3
Consulter un circuit.....	5
Créer un circuit	10
Supprimer un circuit	18

TOME II

Déclarer un vol dans un Volkslogger

Préambule.....	3
Déclarer un circuit.....	5

TOME III

Délogger un vol

Préambule.....	3
Délogger un vol	5
Nettoyer la mémoire du Volkslogger.....	13

DELOGGER UN VOL

Laissez-vous guider pour délogger et télécharger votre vol sur un ordinateur.

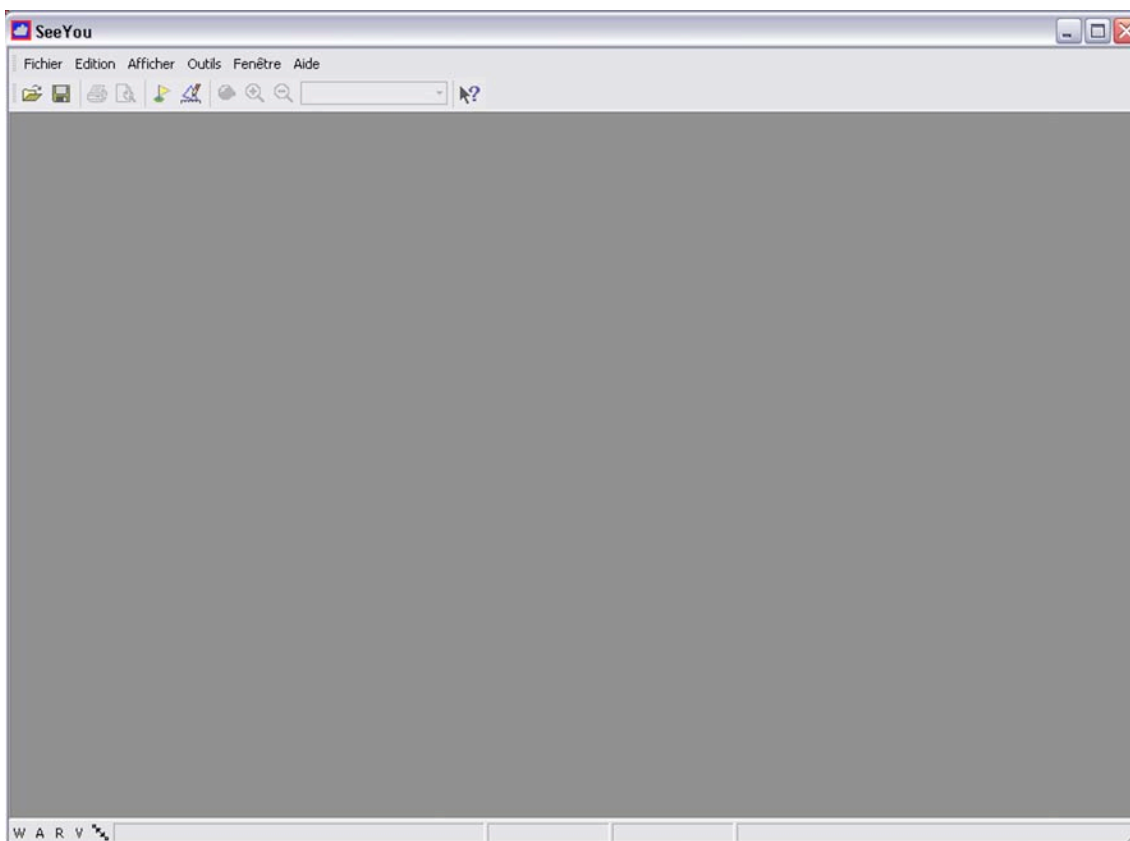
Après cela pensez à « Nettoyer » la mémoire du Volkslogger.

Mettez le PC sous tension.

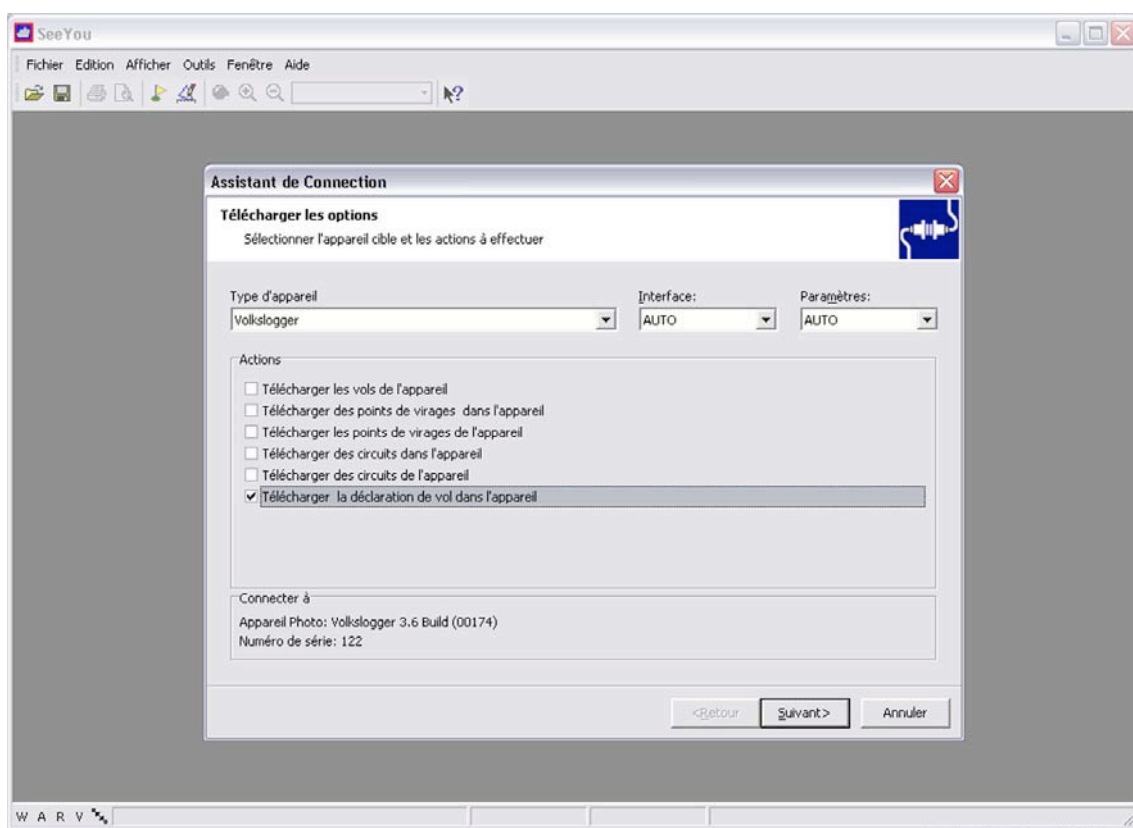
Ouvrez le programme SeeYou en cliquant 2 fois sur son icône.



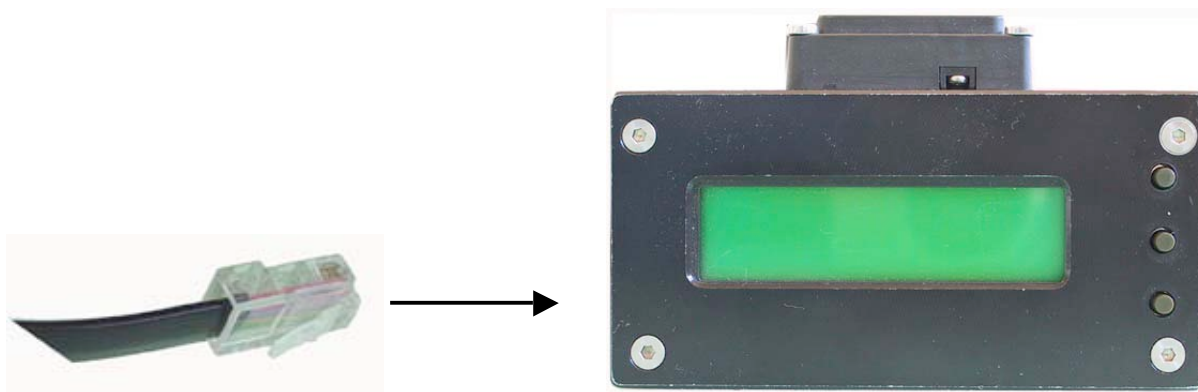
Vous obtenez l'écran suivant :



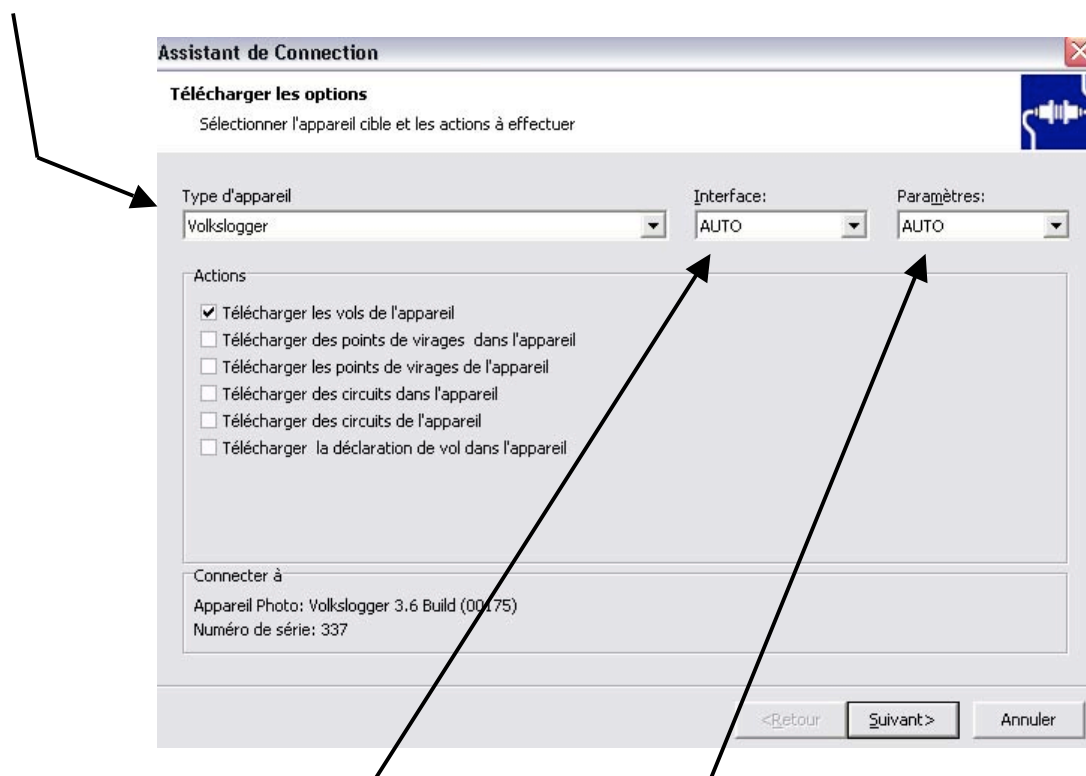
Pressez la touche « F9 » du clavier.



Branchez le Volklogger.



Dans la case « Type d'appareil », vérifiez que votre type de GPS est affiché, sinon sélectionnez le.

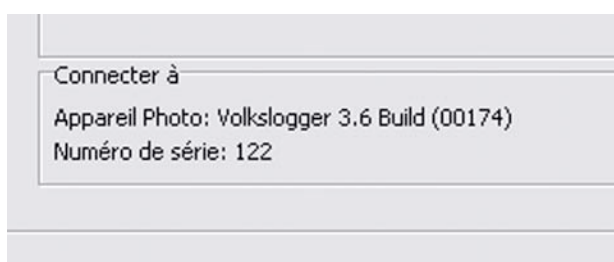


Dans les cases « Interface » et « Paramètres » vous devez lire « Auto » pour le Volslogger (« COM1 » / « 4800bps » pour le MLR, « COM1 » / « 9600bps » pour le Garmin)

Seule la case « Télécharger les vols de l'appareil » doit être cochée.

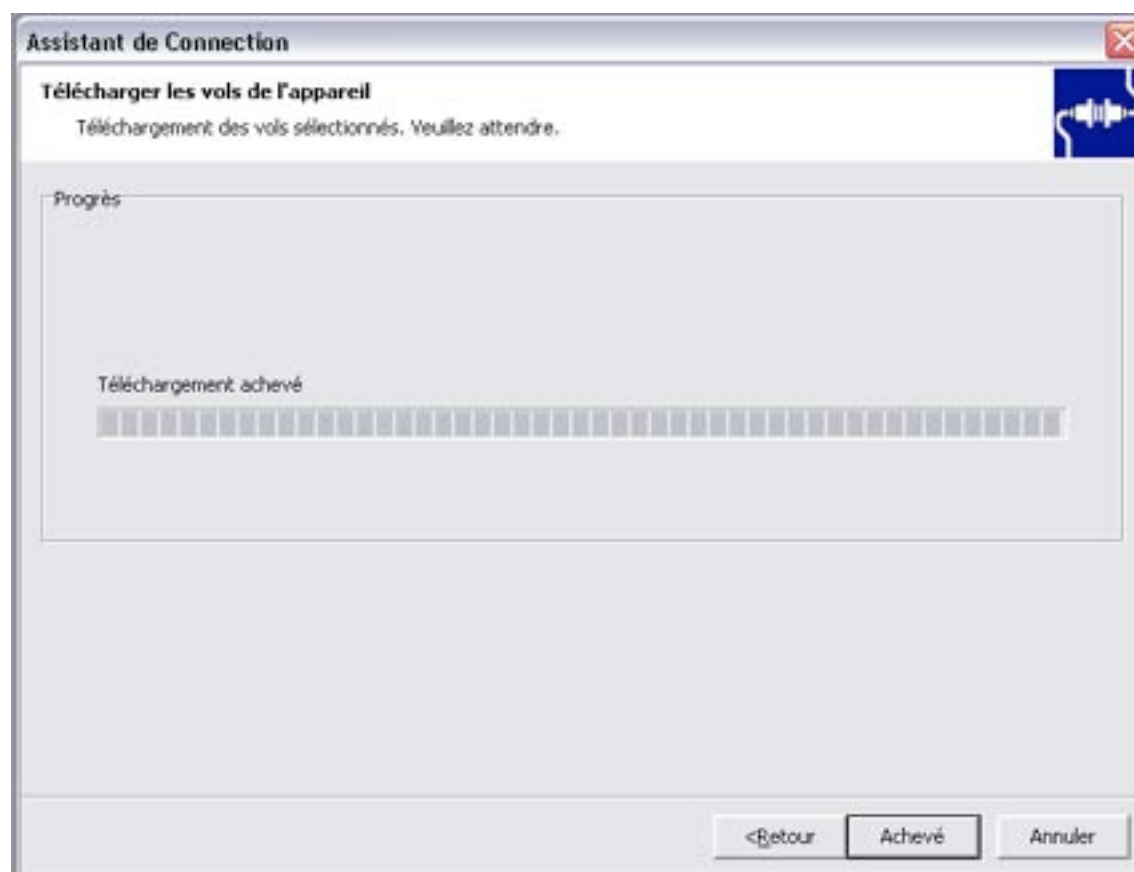
Si d'autres cases sont sélectionnées, décochez les en cliquant 1 fois dessus.

Le logger est détecté lorsque ses paramètres apparaissent dans la partie inférieure de la fenêtre



Cliquez sur « Suivant »

Patientez quelques instants.



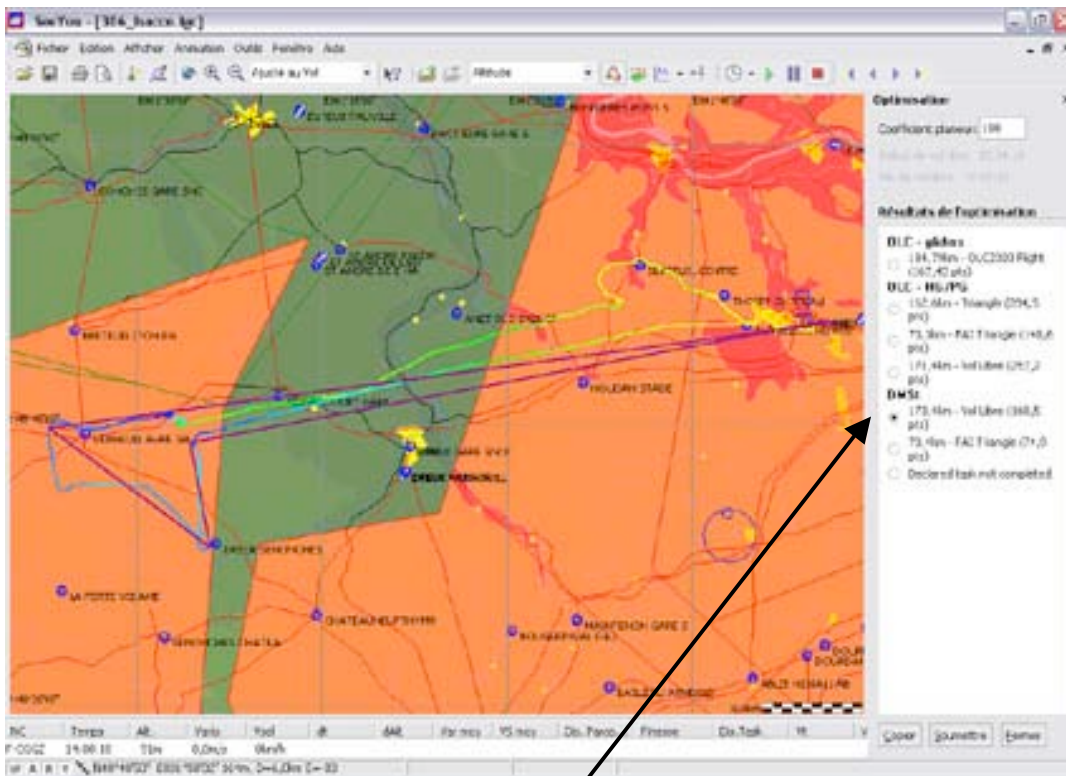
Lorsque le bouton « Achévé » apparaît, cliquez une fois dessus.

Fermez « SeeYou »

Cliquez deux fois sur le dossier que vous avez repéré à la page précédente.

Cliquez deux fois sur le fichier que vous venez de créer (dont vous aviez noté le nom).

Le logiciel calcule plusieurs types de circuits.



A droite de la fenêtre, sous DMST vous sont proposés les trois types de circuits les plus utilisés : Libre, FAI, But fixé (Declared)

Cliquez sur le bouton en face de votre choix et cela affiche le circuit correspondant sur la carte.

Si le vol a été correctement enregistré dans SeeYou, rendez-vous page suivante pour procéder au nettoyage de la mémoire du logger (pour l'utilisateur suivant).

Nettoyer la mémoire du Volkslogger

Cette procédure à pour but de vous faire vider la mémoire du Volkslogger une fois votre vol téléchargé sur l'ordinateur.

L'objectif est d'éviter de laisser à l'utilisateur suivant un Volkslogger dont la mémoire est saturée.

(Même si les vols précédents sont effacés, la dernière déclaration effectuée reste toujours en mémoire)

Débranchez et rebranchez le logger (Le logiciel SeeYou étant fermé)

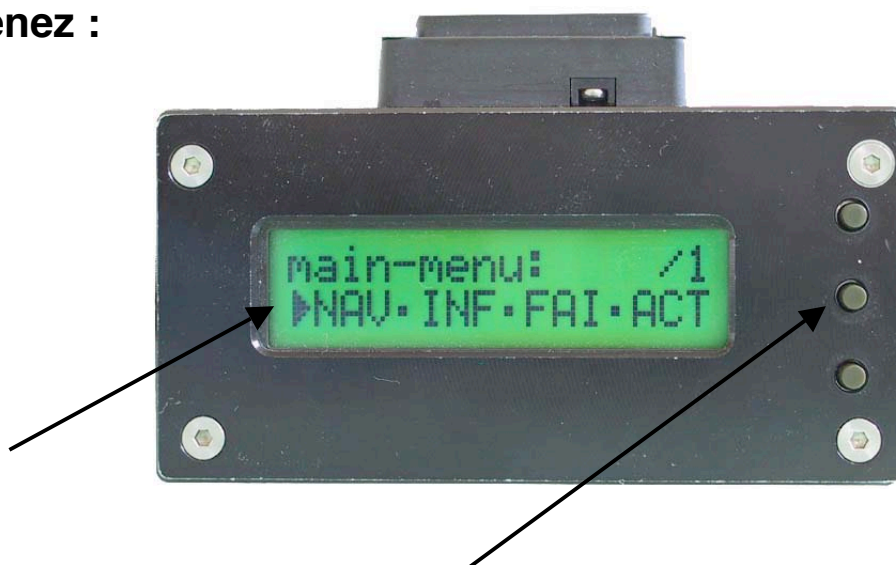
Attendez une dizaine de secondes .

Le menu suivant doit apparaître :



Appuyez 2 fois sur le bouton du haut.

Vous obtenez :



Appuyez 3 fois sur le bouton du milieu de manière à ce que le triangle noir soit en face de « ACT »

Vous obtenez :



Appuyez 1 fois sur le bouton du bas :

Vous obtenez :



Le triangle noir doit être en face de « MEMCLR ». Si ce n'est pas le cas appuyez sur le bouton du milieu autant de fois que nécessaire.

Appuyez une fois sur le bouton du bas

Vous entendez alors une série de Bips et vous obtenez :



Appuyez sur le bouton du bas pour valider

Vous obtenez :



Appuyez une fois sur le bouton du milieu pour encadrer le mot « yes »

Vous obtenez :



Appuyez sur le bouton du bas pour valider

Vous obtenez :



**Appuyez une fois sur le bouton du milieu pour encadrer le mot
« yes »**

Vous obtenez :



Enfin appuyez une fois sur le bouton du bas pour confirmer l'effacement.

Attendez une dizaine de secondes, le logger va se réinitialiser.

Vous devez obtenir l'affichage suivant :



C'est terminé.

Pensez à ranger le Volkslogger et mettre sa batterie en charge.

FIN DU TOME III